

SYSTEME DE TRANSCRIPTION

Caractères arabes	Transcription texte / noms propres	Caractères arabes	Transcription texte / noms propres
ا	<i>A - a - â / A - a - â</i>	ع	‘ / ‘
ب	<i>B - b / B - b</i>	غ	<i>R - r / Gh - gh</i>
ت	<i>T - t / T - t</i>	ف	<i>F - f / F - f</i>
ث	<i>Ṭ - ṭ / Th - th</i>	ق	<i>Q - q / Q - q</i>
ج	<i>J - j / J - j</i>	ك	<i>K - k / K - k</i>
ح	<i>H - h / H - h</i>	ل	<i>L - l / L - l</i>
خ	<i>Ḥ - ḥ / Kh - kh</i>	م	<i>M - m / M - m</i>
د	<i>D - d / D - d</i>	ن	<i>N - n / N - n</i>
ذ	<i>Ḍ - ḍ / Dh - dh</i>	ه	<i>H - h / H - h</i>
ر	<i>R - r / R - r</i>	و	<i>W - w - û / W - w - û</i>
ز	<i>Z - z / Z - z</i>	ي	<i>Y - y - î / Y - y - î</i>
س	<i>S - s / S - s</i>	ى	<i>ā / ā</i>
ش	<i>Š - š / Sh-sh ou Ch-ch</i>	ء	’ / ’
ص	<i>Ṣ - ṣ / S - s</i>	ـَ	<i>a / a</i>
ض	<i>Ḍ - ḍ / D - d</i>	ـُ	<i>u / u</i>
ط	<i>Ṭ - ṭ / T - t</i>	ـِ	<i>i / i</i>
ظ	<i>Ẓ - ẓ / Z - z</i>		

L'article défini est transcrit *al* même devant les lettres "solaires".

Valeurs numériques des lettres de l'alphabet arabe selon l'abjad.

Lettre simple	Transcription	Comput oriental	Comput occidental	Lettre développée	Transcription	Comput oriental	Comput occidental	
ا	<i>a, i, u ou â</i>	1	“	ألف	<i>Alif</i>	111	“	$A + I + f = 1 + 30 + 80$
ب	<i>b</i>	2	“	باء	<i>Bâ'</i>	3	“	$B + â = 2 + 1$
ج	<i>j</i>	3	“	جيم	<i>Jim</i>	53	“	$J + î + m = 3 + 10 + 40$
د	<i>d</i>	4	“	دال	<i>Dâl</i>	35	“	$D + â + l = 4 + 1 + 30$
ه	<i>h</i>	5	“	هاء	<i>Hâ'</i>	6	“	$H + â = 5 + 1$
و	<i>w ou û</i>	6	“	واو	<i>Wâw</i>	13	“	$W + â + w = 6 + 1 + 6$
ز	<i>z</i>	7	“	زاي	<i>Zây</i>	18	“	$Z + â + y = 7 + 1 + 10$
ح	<i>h</i>	8	“	حاء	<i>Ĥâ'</i>	9	“	$Ĥ + â = 8 + 1$
ط	<i>t</i>	9	“	طاء	<i>Ṭâ'</i>	10	“	$Ṭ + â = 9 + 1$
ي	<i>y ou î</i>	10	“	ياء	<i>Yâ'</i>	11	“	$Y + â = 10 + 1$
ى	<i>â</i>	10	“					
ك	<i>k</i>	20	“	كاف	<i>Kâf</i>	101	“	$K + â + f = 20 + 1 + 80$
ل	<i>l</i>	30	“	لام	<i>Lâm</i>	71	“	$L + â + m = 30 + 1 + 40$
م	<i>m</i>	40	“	ميم	<i>Mîm</i>	90	“	$M + î + m = 40 + 10 + 40$
ن	<i>n</i>	50	“	نون	<i>Nûn</i>	106	“	$N + û + n = 50 + 6 + 50$
س	<i>s</i>	60	300	سين	<i>Sîn</i>	120	360	$S + î + n = 60$ [ou 300] + 10 + 50
ع	'	70	“	عين	<i>'Ayn</i>	130	“	' + y + n = 70 + 10 + 50
ف	<i>f</i>	80	“	فاء	<i>Fâ'</i>	81	“	$F + â = 80 + 1$
ص	<i>s</i>	90	60	صاد	<i>Şâd</i>	95	65	$Ş + â + d = 90$ [60] + 1 + 4
ق	<i>q</i>	100	“	قاف	<i>Qâf</i>	181	“	$Q + â + f = 100 + 1 + 80$
ر	<i>r</i>	200	“	راء	<i>Râ'</i>	201	“	$R + â = 200 + 1$
ش	<i>š</i>	300	1000	شين	<i>Šîn</i>	360	1060	$Š + î + n = 300$ [1000] + 10 + 50
ت	<i>t</i>	400	“	تاء	<i>Tâ'</i>	401	“	$T + â = 400 + 1$
ث	<i>t</i>	500	“	ثاء	<i>Ṭâ'</i>	501	“	$Ṭ + â = 500 + 1$
خ	<i>h</i>	600	“	حاء	<i>Ĥâ'</i>	601	“	$Ĥ + â = 600 + 1$
ذ	<i>d</i>	700	“	ذال	<i>Ḍâl</i>	731	“	$Ḍ + â + l = 700 + 1 + 30$
ض	<i>d</i>	800	90	ضاد	<i>Ḍâd</i>	805	95	$Ḍ + â + d = 800$ [90] + 1 + 40
ظ	<i>z</i>	900	800	ظاء	<i>Zâ'</i>	901	801	$Z + â = 900$ [800] + 1
غ	<i>r</i>	1000	900	غين	<i>Rayn</i>	1060	960	$R + y + n = 1000$ [900] + 10 + 50